



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
L'Esplanade Laurier  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 7th Floor  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Système d'étalonnage des pipettes	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> H4091-193112/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> H4091-193112	<b>Date</b> 2019-11-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-955-77888	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv955.H4091-193112	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-12-09</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paradis, Lise	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv955
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 550-1647 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### Modification 001

La modification 001 vise à répondre aux questions de l'industrie et à prolonger la date de clôture de la demande de propositions.

#### **Questions et réponses**

**Question 1.** Est-ce que le Laboratoire de la sécurité des produits modifierait la DP pour y inclure une autre solution qui répondrait aux exigences énoncées et les dépasserait?

- a. Nous disposons d'un système d'étalonnage de pipettes qui répond aux « objectifs du besoin », que l'on désigne par le terme « exigences » dans la présente DP et la norme ISO/CEI 17025:2017. Cependant, notre solution n'utilise pas la méthode gravimétrique classique.
- b. Comment souhaiteriez-vous que nous soumettions notre proposition si la DP ne peut être modifiée?

**Réponse 1.**

- a. Notre méthode d'essai actuelle est fondée sur la méthode gravimétrique classique. Si l'on changeait de méthode d'essai, il faudrait former notre personnel en conséquence, ce qui aurait une incidence sur la productivité de notre laboratoire. La méthode gravimétrique que nous utilisons répond à nos besoins, et ce, depuis plusieurs années.
- b. La modification de la DP n'est pas envisageable pour le moment en raison des contraintes de temps.

**Question 2.** Le Laboratoire de la sécurité des produits serait-il ouvert à l'idée d'assister à une démonstration de notre système?

**Réponse 2.** Non, la DP est déjà lancée et la livraison est prévue d'ici la fin mars 2020. Si l'on se fie à l'échéancier et à l'état d'avancement d'un certain nombre de contrats, il n'est pas garanti que nous concluons cet achat dans le temps restant.

**Question 3.** Pouvez-vous fournir un inventaire des pipettes que vous possédez (marque, modèle, volume, volumes à tester)?

- a. À canal simple, à 8 canaux et à 12 canaux?

**Réponse 3.** Nous avons 30 pipettes étalonnées. Marque : Eppendorf; 100 µL à 10 ml (plus 20 autres pipettes de différents volumes qui sont conservées).

- a. Il s'agit uniquement de pipettes à canal simple.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
H4091-193112/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
H4091-193112

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
PV955. H4091-193112

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PV955  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Question 4.** Avez-vous besoin d'une solution fonctionnant avec des pipettes multicanaux? **Non.**

a. Avez-vous un inventaire de pipettes multicanaux?

**Réponse 4.** Non

a. Non

**Question 5.** Avez-vous besoin de services de réparation/entretien pour l'inventaire de pipettes?

**Réponse 5.** Les besoins concernant de tels services seraient très limités (moins d'une fois par année).

**Question 6.** Pouvez-vous me dire si la date de soumission sera prolongée?

**Réponse 6.** Une prolongation jusqu'au 9 décembre 2019 est accordée.

**Question 7.** La DDP indique qu'ils souhaitent qu'un système fonctionne avec Windows 7; Windows 7 ne sera plus pris en charge à compter du 14 janvier 2020 et devra fonctionner avec Windows 10. S'agit-il d'un problème de sécurité que Santé Canada doit prendre en compte?

**Réponse 7.** L'ordinateur que nous utilisons actuellement fonctionne sous Windows 7 et nous n'envisageons pas de le mettre à jour pour le moment. Nous avons un plus grand nombre d'instruments fonctionnant actuellement avec Windows 7.

**Question 8.** Balances: Est-ce que Santé Canada ont besoin d'un protocole SCIS permettant à la balance de communiquer avec les ordinateurs?

**Réponse 8.** Non, ce n'est pas nécessaire pour cette application. Conformément aux spécifications, nous utilisons une connexion de série standard pour la communication.

**SUPPRIMER:**

L'invitation prend fin à:  
14h00 le 2019-12-02 Fuseau horaire: HNE

**INSÉRER:**

L'invitation prend fin à:  
14h00 le 2019-12-09 Fuseau horaire: HNE

**Toutes autres termes et conditions demeurent les mêmes.**